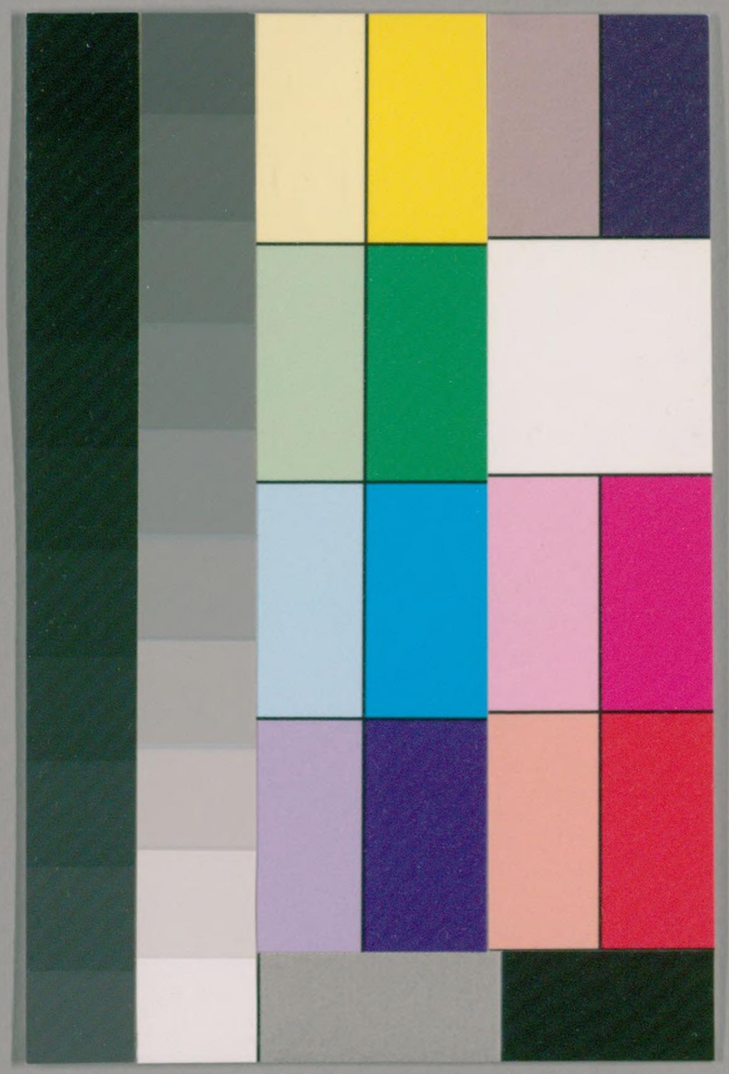
説鈴

西征紀略
漠行紀程
東還紀

082.1
Se2162
W
10



国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用

廣東提督臣殷化行

康熙三十四年乙亥化行任寧夏總兵時厄魯特梗化

皇上將有事大征自念昔在臺灣常願邊疆自効今既得請豈徒固封守幸無事已哉上疏求

陛見冀有所陳得

旨不必來京乃夙夜爲徵調備製子母砲八十位成復倡捐槖駞如其數以資運負請芻牧爲永久計

67715

国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用

報可始余在臺灣時嘗以意畫爲出塞營陳圖着黑白子爲步騎布於局一覽瞭然是年冬

上果遣司寇圖公納馳至莊浪十一月會將軍督撫河西提鎮議進征事諸公愼重莫敢先發言余乃出征行方畧八事一曰嚮導確實一曰兵馬足用一曰兵糧接濟一曰將領得人一曰調兵合宜一曰兵餉預給一曰師期預定一曰班師善後又出舊所畫營陳圖更爲首尾接應圖法衆乃相依定計畫還

報後唯接應法不果用餘皆見諸施行云

三十五年丙子正月五日得兵部文具載議政大臣大學士等會議悉如圖公等所奏畧曰噶爾丹今在柯布兎乘其勢未張令陝西爲一路期以三月中旬草初青時出肅州之鎮彝順黑河洮淶河合流處前往崑都倫合兵進勦以喀爾喀渣薩克部人爲嚮導發西安滿洲甲士三千人漢軍甲士千人河西提督及四鎮標騎卒六千人合滿漢萬人爲西路兵深入勦寇而以一總兵官率河西騎卒三千人樹壁壘於中途備接應調遣滿兵帥則西安將軍博濟副都統

国立国会図書館 タイトル『説鈴』 請求記号 082.1-Se2162 ガラス使用

希爾哈達祖良弼馬自德巴麟等緣旅帥則振武將軍孫思克總兵官寧夏王化行涼州董大成肅州潘育龍各選所屬副參等將校以從而咸寧總兵官唐希順原寧夏總兵官馮德昌等各以家卒從合將軍以下官兵厮役凡二萬二千四百餘人人月給米二斗議裹五月糧道遠一裹駝僅負一石五斗馬騾三當駝一慮所需過多乃以牛羊爲一月食人一牛六十一日食而令人各以力裹糧升斗有差此馱糧牲畜令陝省官捐給又滿兵素有餘馬緣旗兵再別給

人一馬運帳幕諸器物凡所給若駝若馬若騾以深入故給芻豆秣一月兵皆預支五月餉安其家軍出遇噶爾丹及其部落散處者所在勦滅賊或遠遁無所遇則計糧而還若哈密爲逆助宜併勦則俟還日議行

制曰可滿漢將軍二副都統四皆議政而以孫思克爲長其征行之兵人賜治裝銀十兩於是孫公思克議以綠旗兵深入及中駐者合九千人令河西提鎮各標撥額而派寧夏當發騎卒一千五百名期於二月

国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用

初會甘州飼馬以行先所指鎮彝至崑都倫之地去
冬荒草被燒三月中草尚未青馬畜無所得食師期
宜少緩須至四月具疏上
請未報余計寧夏至鎮彝二千里兵未出而馬先疲宜
預往得少息將發復得文奉
上諭陝西兵如至四月初發恐遲誤應改從寧夏出塞
會同撫遠大將軍費揚古從甕金路進進止悉聽費
揚古指揮其原派陝西滿漢兵萬三千如減去三千
則糧馬並得充裕下大臣與圖納再集議之請於三
月初旬兵自寧夏出而原所派兵數宜勿減其有遠
於寧夏者調之往或不便可令孫思克就近更選派
初在莊浪時諸公議從崑都倫進兵本出
上指然其路在荒外鮮有知者余揣噶爾丹所居宜在
京師西北山西之直北而寧夏之東北也若從崑都
倫則偏於西恐不得遇寇衆莫敢決及還鎮聞有副
都統阿南達者適奉使祝囊在寧夏邊外余知其習
荒外情事使人候之質以愚見阿公曰是幾大誤至
是奉

国立国会図書館 タイトル『説鈴』 請求記号 082.1-Se2162 ガラス使用

上諭改從寧夏蓋其還奏所定也師期甚迫度遠處兵不能多至必益發寧夏兵乃先檄部下悉士馬數各備行裝以待是月杪復連得部文　廷議大將軍費揚古二月三十日發將軍孫思克兵亦令二月二十日自寧夏發期既促甘肅諸路兵至寧夏道遠必遲宜令先所發在寧夏者滿兵一千漢軍火器五百合三千寧夏榆益以西安滿兵一千漢軍火器五百合三千寧夏榆林二鎮選兵各三千前進其孫思克兵聽後至追而前馬不及飼養則儘營驛馬悉選以充得

貞亟行仍　命司寇圖公馳至寧夏會督撫經畫遣發且給諸兵治裝之資令副都統阿南達率河套視窶諸部夔導軍部文繼至言中路大兵三月初十日已時發京師西路撫遠大將軍兵二月二十六日卯時發歸化城是時乍改出塞路有司所徵調芻糧倉卒未集而本鎮舊所儲積多侵耗其僅存者率朽敗不可食公私搜括升斗艱難而諸路營驛馬及捐馬自遠而至者並羸瘦人人慮兵不能出余廖官所給糧馬不可盡恃又兵無厭養則任戰者少乃令兵二人

国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用

覓餘丁或子弟一人供樵汲牽驅之役計其所食糧
復需運致則人備驢二頭凡兵士應畧之糧皆予價
自買有司既倉卒中得少寬而兵多土著就親識所
購皆得善米且能立辦余又令悉力多辦糗糒乾腊
解渴諸藥味以從其軍裝而外若囊橐若渾脫若雨
具寒具靿鞋鍬钁鐮斧繩索脚澁羈絆類無弗備又
斟酌人畜力適當而止及期將軍孫公總戎董公潘
公以次馳至議以河西將士選派已久孰敢不自効
合得七千人足用若榆林鎮兵乃後派者未有預備
宜留守唯取其善馬以給征行者會疏報
上遂於二月二十二日振武將軍孫公率所部兵千八
百人西安將軍博公等率所部滿州漢軍兵三千人
涼州董總戎率所部千二百人相繼發寧夏二十五
日辛亥余乃率所部將士備鼓吹啟行司寇圖公制
府吳公及文武吏卒士民咸郊送於是循賀蘭山而
前麾下遊擊守備千總把總三十有五員騎士三千
人餘丁千五百人他若功加隨征官及掾吏僕役又
數百人爲中軍營一居中先鋒營一居中軍前左偏

火器營一居先鋒右護軍營一繞中軍後出塞啣尾行日四五十里或六七十里循黃河行可十數日遂舍河載水束芻度戈必戈必蓋華言讀也浮沙地無水不生草處二百餘里至兩郎山有古碣焉題曰兩郎山無他字不詳所立人或以爲狼居胥云自是出入山谷間四月初四日至郭奪力巴爾哈孫是爲撫遠大將軍自歸化城來合兵之地時大將軍已過此前進矣於是倍道行十六日至甕金而減兵之議始定初甘肅涼三標兵之出寧夏也遠道馳至既不及養馬而所得倉粟及餘馬馱畜皆不及擇且創始出塞都不習其事又以爲厄魯特不可必遇師行稍遠場成塞外兵宜即返不復嚴備及度戈必馬畜遂相繼斃更前常苦乏水而草未盡芽會大風雨連數日夜兵寒且饑人馬顛仆營間及道中者相枕籍資糧無所任載則委棄之漸至饑窘有潰逃者雖追斬之弗止於是孫公議簡精卒併糧馬以進孫公麾下得四百人涼肅二鎮各三百人令余留千五百人以五百人與滿兵五百偕營甕金須後糧至守之供回軍食既上

報乃馳文來令減兵余所部兵固多頒備而所至常多
發將卒四出覓水草或躬自相視往往掘得甘泉及
僻遠處豐草故未嘗缺乏又身先將卒日數次步行
以節馬力遇風雨輒令覆蔽之或温以火斃者幸少
所裹糧日加檢束不得遺棄及恣食糧馬以是充裕
人人自安他兵誘之逃潰不可得常慮邀其後不敢
生他變至是得文欲請勿減而孫公已前行隔數日
程乃不得已而減遣精選銳卒千八百餘人留五百
於甯金置營焉餘及廝役共數百人並率以進數日
及大將軍軍合皆用以行時胡合利地名問山嶺氣
寒草猶未苗其宿草爲賊燒斷延袤數百里一望皆
灰燼灰飛着人面盡黧黑大將軍所部皆　禁旅因
馬乏水草疲斃糧米遺棄者甚多苦獨力乏食道中
偃仆者相繼於是陝兵議捐糧助給之余所部捐者
加倍五月初四日雨雪暮抵土剌河
皇上所期與大將軍會兵地也始　廷議令大將軍至
此量遣陝兵由格楞一路進而大將軍竟不分遣是
月十三日戊辰曉發旌旗微展而前指出塞以來往往烈風雨雪

迴面不可忍是辰微雨數過漸
而和有白雲像蛟龍狀據黑雲上若擒獸然食時
大將軍已哨得賊指麓滿漢兵皆嚴陳以待久之賊
不至大將軍遂令陳行可二十里過淳至昭磨多諱
有林木處也其北大山千仞矗立望之如翠屏不見所盡
處大山之下平川廣數里林木森立有河流其間曲
折環繞其南出差多於北漸坦而下有小山似馬鞍
橫焉戰地也小山右連南山可二十仞自西折三崖
如階乃至巔其東復一崖乃坦下其左右崖如削山
根河繞之卽川也時前鋒過賊於特勒爾濟口佯北
以致之賊恃勝而驕轉鬬而前將據小山余方將兵
列山足下因隔小山未知賊所在會領前鋒副都統
阿公自余前橫過而南余意彼領前鋒者何爲而來
遂問賊所在指謂余曰此山過卽賊矣盍登視之余
急登遇將軍孫公軍方至余言宜急據此山大將軍
曰日將暮矣需來日戰耳余曰戰當來日此山宜據
若此山爲賊據我軍營其下則危矣大將軍曰賊甚
近難以夜守余曰何不移山下全陣列於此以守之
大將軍曰日且暮移兵非宜縱賊據山明日用砲擊

之余曰從來用兵高處不宜讓人大將軍曰既如此
君即移兵上守之余曰諾即馳回山下以鞭揮兵上
山方至嶺而賊亦登半山矣賊見我師先據山巔遂
止東崕下以崕爲蔽而舉鳥鎗上擊先是大將軍以
余言麾全軍上山佈陳令河西綠旗兵居中而京師
右衛西安三股滿洲兵按旗色分爲左右兩翼及戰
又分原寧夏鎮總戎馮公協同余帶寧夏兵千三百
人居左威寧衛總戎唐公領將軍孫公兵協同凉肅
兵千人居右皆登巔以陳其大同鎮總戎康公兵之
得至者皆在山下沿河繞西向北以防林木中伏賊
而蒙古渣薩克諸部兵又分張列滿兵之左右會賊
爭小山衝中堅故河西兵迎其鋒焉時日已將申頗
晴和而氣色甚慘淡余見賊勢不可遏恐人心散亂
遂令士卒皆下馬以一兵併牽五馬餘兵皆出步戰
發

上頒皇礮及自製子母礮疊擊之而噶爾丹及其嫂阿
努娘子（即噶爾丹弒兄所奪之嫂）等亦皆冒礮矢舍騎而鬬鋒甚
銳不可敗擊傷頗相當勝負未決余因天晚事急使

大告大將軍曰川中兵宜令其依柳林而左出衝其
脇賊必亂既而望賊陳後人馬甚盛而不前助戰必
其馳畜婦女也宜遣一軍繞南右出以劫之賊必返
顧擾動余然後迎面奮力一擊敗之易耳復遣言之
大將軍皆從之余望見兩軍將薄賊遂驅兵呼噪搓
矢而下聲震天地賊遂披靡下坡得馬者幸脫其顛
墜崖下者河溝皆滿所棄仗如蓬麻余乘勝逐北馬
疾先馳麾下亦擁騎繼進遇所棄馳馬輜重甲械槩
禁勿取且射且逐歷星月追三十餘里賊皆星散回

視部下僅三數百人耳余知不可獨追使人請大將
軍令而大將軍方遣將軍舒公書殿後傳令收軍乃
整旅回營已凌晨矣諸將士獲賊旗十數面器械不
可勝數次日大將軍會衆斬俘禡祭畢出酒勞諸帥
大獎余曰昨日之戰賴君策以濟大事自是遂蒙大
將宣加禮而大將軍見
上及對人每以爲言余既感大將軍能用余言以成功
且能表而出之不忌不掩尤服其有古大臣之量也
兵法云視生處高故趙奢閼與之戰以先據北山而

勝是役也設使我軍不據山巔而反爲賊據則事未可知也又制勝之道在擣虛攻堅使不遣兩軍一攻其旁一劫其後則賊亦未遂潰勝敗之機在呼吸間愚慮一得幸見施行非素蒙
皇上指授方畧臨事又藉
國家威靈何以及此方戰勝時歡聲雷動莫不推寧夏軍爲功首余懼將吏生驕心戒勿伐及見孫將軍乃謂余曰幸一勝可已公何事更追追或有失如前功何余對曰自能料酌機宜何至敗事孫公曰公能爲諸葛武侯耶余意蓋欲窮追謂噶爾丹可必獲也間大將軍以馬瘦敵不欲追余亦弗敢再請於是大將軍勒兵受諸降附簿閱所虜獲露布告大捷班師時車駕次二十八臺得奏大悅

命衛馬公武迎勞師令將卒三人中一人先赴行在受賜且

詔陝西滿漢征兵皆至京師將加殊恩焉於是取道東行不復循來時路既過克魯倫河分遣將士率輜重問道先歸寧夏留輕騎五百自隨北至十五六臺間

国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用

有
貞問大將軍謂既敗噶爾丹不即追獲之爲未了事
且所報擊斬或未核將遣信臣往視戰地於是諸臣
皆惶懼頓兵俟
命凡四十餘日會大陰雨乏薪兵多絶爨乃請命孫公
上疏言賊敗竄急或西竄諸鎮臣並出兵爲備禦奉
旨遣三總兵皆歸鎮召孫公獨入朝而唐公希順馮公
德昌以無職守得從入京余遂由歸化城入河套地
還寧夏鎮時八月二十七日也而所留糧金兵尚未
返初出師時議以牛羊充一月糧余言牛羊遠驅必
瘦斃無益軍食且耕作輦運唯牛是賴一檢招則邊
民將束手斃矣圖公納深然之亟止制牛令而復議
留一月糧並運糧馱畜另派就近官兵委撫軍司道
等督輓至蘆金接濟班師兵食前者減兵時留寧夏
兵五百與漢軍五百營其間保守此糧也及戰勝兵
皆東旋其糧久守無所用荒外隔絶余言於大將軍
使人數輩往令便宜歸皆弗達至是余言於制府吳
公方遣人召之未至而駐蘆金者忝將張憲載等與

国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用

副都統祖良弼以草枯水涸於九月初六日焚糧撤兵兵皆散走無律遇丹吉喇（噶爾丹姪也）敗而西以千餘人乘之夏鎮中軍遊擊陳維屏千總劉進孝皆力戰死而所殺傷逾于昭磨多而賊本膽碎僅得路以去余聞之曰向使置三千人一總戎守之豈不成奇功惜乎吾策之未盡用也余知邊事未已而駞馬以大征耗斃營伍爲虛有馬亦無以飼乃因部郎鐵公圖奉使至寧夏爲密摺以奏並得請既而

上嘉克捷功賜五爪團龍綿紗袍掛各一領是時

欽使絡繹過鎮並傳

溫旨勞問蓋微末戰功大將軍具言諸

天子故蒙褒獎逾分云

三十六年丁丑余還鎮半載既繕完軍資厲兵秣馬乃上疏請將兵二千從郭奪力探路深入務擒賊首拔根株大畧言賊盛宜正兵賊窮宜奇兵今澤旺阿喇蒲坦阻西北（噶爾丹兄之子有殺父讐）甘肅大兵截西南噶爾丹窮窘勢必東竄若過甕金復難搜捕宜急蹙之機不可失會

車駕已發京師將西巡奏下
行在諸大臣議之俟至寧夏取進止三月初余同制府
吳公赴迎
駕至定邊得
旨令吳赴還理軍需獨召臣化行遂日夜馳至清平堡
邊外請
上安時已薄暮
上立召入賜坐行幄中賜茶畢詢語良久乃出所奏對
事甚多不能悉載明日駐
蹕套中
命議政大臣會臣化行議出兵事余持論兵可少減而
糧馬必須充裕二十六日
駕至寧夏入城駐
蹕自迎見扈從至此凡十三日奉
顧問至數次降
優旨賜食賜茶無虛日嘗隨校獵蒙
上賜所手射禽所部將士皆霑賜閏三月初六日
上御閱武堂奉

命擐甲乘馬指麾騎步兵大列營陳用金鼓進退分合
悉如法
上大悅賜官兵得就伍班坐賜 御厨酒食並霑醉臣
化行獨坐堦下食
上特撤賜御膳三器又
召至
御座前手賜酒一爵賜時揮左右兩開令遠瞻軍民並
得見次乃
召各官跪堦上下有差以次賜飲既罷宴後
御床下堦坐命內外諸臣以次射
上與
皇長子亦射有新降附爲侍衛者在側
上指臣化行示之曰是將軍即殺敗爾等者也於是所
舉將吏無不奉
命旨立更且一不次用數日又
召宴行宮賚顏接對如家人父子又
賜御書深沉節制扁額及臨米董手卷單條各一幅臣
化行亦獻所記征行地圖形勢道里

国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用

上面與諸大臣指點計畫於是出征議定
上特命隨駕內大臣公侯侍衛諸臣咸集行宮門傳
諭旨得戴孔雀翎與議政諭曰爾總兵官王化行去歲
出征噶爾丹特材力壯健軍伍整齊師中極其効力
大將軍費揚古衆時將爾効力之處曾經陳奏又向
來綠旗總兵官無與議政之例此番出兵王化行着
與議仍戴孔雀翎行走有從征後者若武進士舉人
若監生富民並聽引
見帶往發內務府三人備棄鞭以從有犯許同軍法十

五日
上駕先發詣寧夏邊外五百里許船站十八日庚戌余
率精騎五百徒卒二百及從征諸吏卒復出塞時滿
州馬公斯哈爲昭武將軍都統齊公穡侯巴公渾德
甲喇昂邦佟公某護軍統領松公柱領禁軍一千五
百烏喇將軍薩公某領遼東滿兵五百皆同日行馬
公以下及余凡七人得議軍政他不得與人持四月
糧給騎馱馬騾三匹又二人給一騸又人給一月羊
一羊供十人一日食又

国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用

命都憲于公成龍等收捐納駞馬騾一月糧踵軍後而
余將卒所儲備視往歲益密焉二十七日至白塔叩
行營
上方從隔河圍獵還召見甚喜賜所網鮎魚一又賜親
殺鹿四犒從征士明日復
召見賜鹿一又明日佟公某領先鋒軍與薩公某所統
烏喇軍先發
上召諸大臣入授諸方畧加賜兵食羊
上親閱先發軍臣化行侍因奏綠旗有步卒宜早行
上遂命次日綠旗兵先入旗發四月丁未朔復囊水東
芻度戈必未時諸軍皆卓旗以待
上橐鞬乘馬出行營坐交床
皇長子侍右閱諸軍次第過畢
聖駕從此渡黃河由河套回京師余率兵乘夜涼亟走
次日午後乃抵兩郎山亟令人持水還救諸暍者所
汙甚衆諸軍踵至者咸就余問水草及宜營宿地十
四日至郭奪力巴爾哈孫先是
上因噶爾丹未即擒滅竄往西北恐侵掠套燮命大將

軍率蒙古兵移駐湖灘河所之西北界備之三十五
年冬
上行幸湖灘河所 大將軍來見密議三十六年進
事機因得以余事聞
上仍留大將軍駐札至是大將軍從喀路來已先一
至矣公見余甚喜握手相勞苦既而曰
上用公議政戴翎有手詔告我深爲公喜也自合兵後
仍聽大將軍進止而將軍等皆居參贊焉時已聞噶
爾丹自殺狀噶爾丹既敗走復收聚千餘衆欲西投
烏斯藏聞甘肅兵扼之行至薩哈薩兎呼魯不敢前
資用之絕遣子獵糧於哈密具子方十餘歲爲狪目
誘執以獻又聞我兵大出窮蹙無聊三月十三日仰
藥死部落多散去其姪丹吉喇挈其骸骨與一女及
餘衆尚四百人來降未至郭奪力二十程乏食不能
至使人言於大將軍求糧馬接濟大將軍既上其事
遣人隨之往而令兵徐徐進又數日至無賴札喇乃
舍去年路更西北行遇噶爾丹下投出者或數十人
或數百人皆受之送京師繼得

旨撤烏喇兵先還又令諸兵所 旨留而餘兵猶進則
聞丹吉喇不果來竟西去矣乃促兵至其地信然復
深入至空廓落阿濟兒度丹吉喇去久聞叛僧一喇
素胡 [illegible] 兎尚未遠乃令馬將軍以輕騎兼程追之十
數日不及至大戈必而返大戈必者五百里間無水
草過之者疾馳三晝夜人馬須捐棄大半時衆議猶
深入
甘肅報 吉喇從西邊叩關乞歸命乃封大
將軍頭等公令諸軍皆還至郭奪力諸滿兵皆徑道
赴京令獨率所部入寧夏塞八月十一日至鎮是役
也 嘗遺一矢 是以師還上
報乃爲文祭諸死事者而會諸將士大饗犒樂西事告
竣焉是時邊境寧謐乃具疏陳情請復姓且求母奪
恩父母
封誥以已身與妻應得之
封誥移 本生父母疏上未報是年循軍政例自陳求
罷奉
旨殷化行擢用總兵實心任事効力行間著有勞績着

嘗供職該部院知道其後下兵部議移封一如所請

聖恩高厚報効無從惟有感激涕零而已

三十七年戊寅時狂寇旣滅　禁旅悉歸近邊屬國若祝襄若鄂爾多斯皆益畏服內外無事年豐物阜民大和樂然不敢弛武備及時修治甲械旗幟整飭士馬寧貢水道久迷漢唐諸渠久已淤塞至是余率諸將士督溶疏通引水穿城偏及諸村堡城河亦久於漲高及城市每雨水發輒流入城淹沒房舍余亦爲挑濬開渠引水入河而民不復遭水患又念邊地尚武文教未振因勒

聖訓於萬壽宮即於其後築舍若干間爲義學延師講肄闢田若干頃以其租供生徒膏火之資自爲記勒石俾世守之是年論平寇功余蒙

恩授拖沙喇哈番世襲又以

覃恩加一級復加封三代七月遂有廣東提督之命八月下浣自寧夏發九月至西安始得歸葬村謁墳塋省親故會賜

国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用

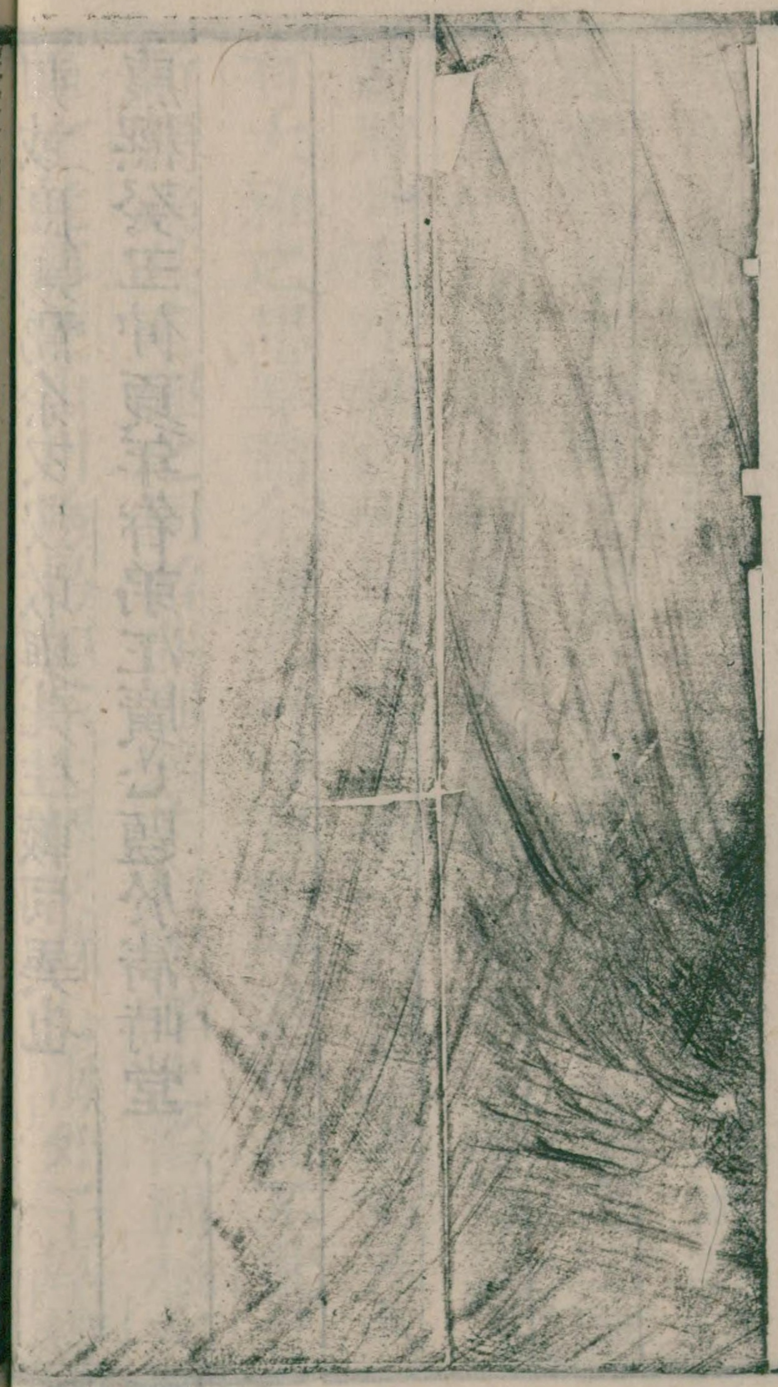
封誥至爰擇吉率子弟陳牲醴祭告舉焚黃之典以
王命有程遂南行十二月度嶺十八日至惠州府受事

滇行紀程序

人當仕宦之年堂有老親陳情得請其脂轄而還也凡
王程所歷感覽會心所可述而誌者不特東山之零雨
南仲之霏雪與京門祖帳之車幾兩馬幾匹也余與鶴
沙先生同籍其出處志趣亦約略相同獨余自癸巳因
母疾請急下潞河涉淮泗望泰山之嵯峩擊黃河之瀰
湃晝夜行三百里而不及紀乙未以
使事入楚便道省覲趨漢江經二別自武昌順流而東
九江雲物六代山河粲然在目復奪於驛路交游而不

得紀至已亥
恩命歸養其取道與癸巳同然春秋殊候緩急異情滑
北江東在在可紀而意潤才疎臨亭輒滯歸嘗採蘭藝
黍之餘憶向時閱歷如雲烟過眼不可復追爲之三嘆
今先生入滇還里往來各有紀程其往也王事靡盬不
遑將母有小雅之悱惻焉其來也來歸自鎬我行永久
有大雅之忠厚焉余讀之怦怦有動乎其中而不能已
所謂樂其志趣之同者非耶若夫以忠孝之餘閒極文
章之能事使山川險易如掌上螺文蘇公海外子厚柳
州或庶幾焉余又安敢與先生較同異也
康熙癸丑仲夏年眷弟汪懷心題於清畤堂

国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用



滇行紀程

雲間許纘曾鶴沙著

猪婆龍

彭澤縣十里過涇江口鎮俗云鱘魚嘴土人言此地每歲有猪婆龍爲害天寒水涸輒崩岸壞屋廬今舊岸已在大江心泊舟者油物煎熬龍即出舟人切戒之夏月則不忌也

甘興霸廟

自九江百一十里過富池入楚境二十里過田家鎮有

国立国会図書館 タイトル『説鈴』 請求記号 082.1-Se2162 ガラス使用

吳甘興霸廟順治年間有史官莊同生典試楚省夜泊廟前夢甘將軍來拜訪索莊一僕一馬皆所愛者夢中不得已諾之詰朝僕馬俱斃地有神鴉往來江上帆檣過此不拘餅餌粒食撇空飼之群鴉飛舞接食百無一墜食畢間有集舟檣之杪送出廟境俗謂將軍遣使送客其聲啞啞類慈烏上下三十里皆有之亦一奇也

異僧祈雨

澧州守道蘇參議寶言荆有僧故江南人澧境有揭家河界中苦旱僧自言能行雨衆延之祈數日不效乃絶食欲積薪自焚土人恐扶之去僧曰姑留得雨即行矣土人不可臨行曰月望日必雨我雖去請留一驗是日當大雨尺餘雷始發必先擊某大樹方爲我所請否則非我功也至十五日果大雨盈尺雷果擊此樹如僧言衆始神之雨竟雷伯電母不能去或焚牛牢或燒民舍轟聲走繞不休衆大懼奔至州復延此僧遣雷雷乃去

崔婆泉

過常德府三十里高吾山山下有崔婆泉相傳有崔婆釀酒飲仙人張虛白處

漳江夜月

桃源潼汸舖有勸善寺寺前漳江夜月爲桃源八景之一傳聞江上漁人常于晦日見水底映月着意窺之卽不見

桃花潭異龜

由桃源山攀陞而上至桃花洞又曰秦人洞石壁峭立洞口縱廣丈餘洞外有瀑布千尺挂絶壁而下瀉潭中潭在洞門外深不可測內有潛龜身長而窄鉤吻類鸚鵡背生鬣尾帶甲如龍鱗不曰黃靈

農家取水

過辰陽船溪曙此始稍平溪邊見農家取水灌田巧而且逸其法先于溪旁築石成隄上流水至隄勢極奮迅乃設竹車二圍製如車輪大可二丈縛數節竹筒緣于兩輪其筒向內一面截口受水每筒相距三尺許兩筒中間編縛竹板一扇以遏流水所以激輪使旋者全在此耑水勢迅則衝扇行而輪乃隨之以轉每激一扇後扇繼來旋而上升則筒中滿水已至車頂筒口向下水卽下傾于其傾處刳大竹受之接引入田雖遠可到所

謂農者坐而觀之無舉手之勞而田已畢溉矣大江以南水勢平衍不可用也其有潮汐之地似亦可倣而爲之

凌霄女

沅州火神不祀祝融而祀凌霄女一不虔則神女立遣火鴉啣火丸置茅屋之上兩翅扇風發火居民屢屢見之故州多火灾

江西橋

由沅水驛向西過江西橋橋長半里上鋪大板上有十六洞每洞基上搆木爲屋列肆貿易兩旁成市中爲長街入楚以來此橋最爲弘廠

香稻

清浪衛前臨江後包北山地勢平衍居民亦稠其地產香稻圓實而大味亦至腴山中多寒所蓺禾故滋本深而含實茂

諸葛洞

過鎮遠府可游者有大石橋中山寺中元洞僧寮精舍最爲異境辰沅小舟至此而止前去數十里有諸葛洞

国立国会図書館 タイトル『説鈴』 請求記号 082.1-Se2162 ガラス使用

內頑石爲梗道水不通舟順治初年洪經略至此役千夫鑿洞中石謂此洞一通便可用舟饋運直至偏橋衛省負擔之勞矣無如碍石隨鑿隨長乃罷土人有運糗糧者盡去其船之蓬板牽挽入洞過偏橋可達黃平州其出也稍不戒則人船俱沒

黔米

貴州各屬產米精絕盡香稻也所釀酒亦甘芳入妙楚中遠不及而天下未有舉爲褒譚詳志之以告好事家之知有黔也

仙蹟

平越府南門度石梁過南街道旁有高眞觀爲張三丰仙師道場從此向西南行曰卓筆山稍西上高坡曰倒馬坡坡半見隔山石壁如屏懸崖千仞壁上有仙師影首戴華陽冠側身杖策而行分明可見其旁刻神留宇宙四大字云是仙師留記爲海內靈蹟三丰祠在平越府城內有禮斗亭亭前石池名浴僊深四五尺許冬夏不涸池旁有桂樹已久枯有道人來浴池中以破衲挂樹上樹復活天啟元年夏駐鎮新添司理李若楠請鑾

降筆書一詞曰禮斗亭禮斗亭張仙借此作修真日月
懸頭上風雲過眼塵茉莉元君支天聖人當年曾格我
精誠今朝列仙班顯化通靈敢忘了託跡立津偶聞父
母索吾名聊借俚言爲鏡今有石碑存祠中

竹鬼祠

平越有竹二郎竹三郎祠廟土人敬祀之

水西四府

水西安氏素桀驁爲滇黔大患本朝乙巳命帥率師深
入其地討平之遂置四府設流宮水西一帶土地盡入
版籍安氏之桀者皆就殲邇來苗民漸染華風亦猶蜀
播之楊氏滅而設遵義今反爲樂土也

貴陽地勢

自貴陽而上至威清衛日加隆聳右畔青山尖頂若數
點芙蓉可俯而捫從來見雲霞之狀如畫中之樹扁而
不圓至此衛館舍西南一望羣峰矗立白雲千頃如在
足下變幻百出或如沸湯或成堆壘昔之所稱爲車爲
布爲輪爲馬爲牛皆不足以狀其妙蓋俯視則雲氣之
全體皆見怪怪奇奇無所不備也

苗種

貴陽自阿江門而上大道如髮乃屬漢其左右高山內盡爲苗穴然皆輸糧赴差如齊民其種類白苗黑苗花苗不一直北百里卽水西地威清衛鎮彝鋪西南有山黝遠可望不可卽曰銅鼓山昔諸葛南征獲銅鼓于此其地亦有農居仲家苗多從山口出入此山前後左右苗種各別又有蔡家苗農家苗皆有頭目仲苗則屬役于安氏

黔馬

黔中多產良騎質小而蹄健登危磴若平地故水西之駿滇黔多貴之

何福遇仙

順治年間有何福者本威清衛人偶游陰崕逢二老圍棋從旁看不休一老者分半桃食之福歸家絕烟火處分家事隨上山養眞三十年不食人間一粒粟不飲人間一勺水一日道成康熙年間忽尸解去

白水舖

由鎮寧州之安莊衛西南行五里有觀音洞中安大士

洞中又有洞石乳溜滴成柱大數圍擊之一爲鐘聲一爲鼓聲從右直上又有雙明洞穹又有一洞極小而黑極境界之奇矣十五里至白水舖行未里許見瀑布如簾倒瀉石壁羣峰直上高八雲表五里白虹橋橋上瀑布更飄三四折入溪疾度橋下西去過橋遂溪行忽聞有聲雷聲不息輿人云此望水亭泉聲也又五里上望水亭龍湫直下白練千條噴珠卷雪注八百尺綠潭雖天朗氣清而激水潰濺如行大霧中數里以前所聞雷鳴者益在此里人云潭內有水犀風清月皎之時往往出見其龍湫桂處內有水簾洞甚深窅不可窮土人多入此洞避兵昔孫可望至此亦見水中有神物乃改瀑布于右澗下役人肩水索之而潭水絕深數日不可竭乃止

老虎

苗民無城郭或三十家五十家據險而居以防弋獲每一處合募一勇士號曰老虎歛食供奉有加焉戰則老虎當先指揮調度合諸苗計之爲老虎者不知其幾千百也

国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用

綿竹　啞泉

關索嶺之半有伏魔大帝廟廟在高臺之上臺下有竹絕奇名曰綿竹俗曰旛竿竹圍大如青松僧云六七月方抽筍至來春二月方布葉時當九月筍已高四五尺外黃內綠尚未解籜也廟門外有啞泉昔孔明南征軍士誤飲此水皆啞後人封之以石今泉脉閉矣廟後有泉頗甘美謂之磨刀泉絕頂祀順忠王俗稱小關王廟貌甚偉苗部俱感威德入廟者無不羅拜

關索前考

世俗謂前將軍第三子曰關索從諸葛丞相南征孟獲有功甚盛沒而民思之立廟于此以其名名嶺未考何代勅封議勇英武威烈感應順忠王考三國志前將軍有二子長曰平次曰興平與前將軍俱被害于臨沮次興爲丞相所器重任侍中嘗監軍有令聞無所謂第三子名索也陳壽作三國志深習蜀事安有前將軍令子且有震世功而失其名者甚至有丞相不察投軍自効語益屬不經或曰諸苗謂父爲索猶言關父猶岳忠武之稱岳爺爺也然伏魔大帝與順忠王鑿然兩廟並峙

国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用

則春秋之受羊豕享王號者得非其次子名興者歟興既爲丞相所器重且監軍則丞相有大征伐或領護軍建偉績以震懾諸蠻理或有之謝肇淛滇略云漢昭烈章武元年以李恢爲康降都督隨丞相亮南征大破蠻兵功最多封漢興侯時左將軍之子索亦有戰功開山通道常爲前鋒未審所據何書又諸葛元聲滇事紀略云建興三年五月武侯渡瀘水進征益州從征白趙雲魏延外如張翼王平句扶及雲長少子關興即關索尤以驍勇前驅多建奇功觀此則從前臆揣若有符合又考雲南通志路南州北亦有關索嶺以其險峻必引之以索而後能度此又一說也存之以備討論

西流水

頂站即永寧州地穹窿無極去天不遠山頂在雲霧中濃陰成雨終古不晴秋月重裘奇寒徹骨州守林華[illegible]云此地水西流矣山勢崎嶇險惡站前後數十里驛騎倒斃甚多道旁僵臥臭穢逼人諸苗見之輒解所佩匕首割肉入懷喜動顏色

盤江鐵索橋

盤江水出烏鬱經七星關奔騰至黃土坡五里疾下東南至廣西泗州而入南海江廣三十餘丈水深無底左右石崖廉利如劍戟自昔濟此者用渡船行駛波中一不戒輒葬魚腹古法必樹杙于兩崖貫之以索懸索曳舟乃得橫渡所謂戕戟是也戕戟卽牂牁故遂以名江楊慎牂牁卽貴池地其江水迅疾難濟立兩杙于兩岸中以繩絙之舟人循繩而渡予過其地見盤江與崇安江皆然嘉隆以前俱用牂牁濟無有議建橋者天啟初水蘭酋叛滇黔道絶時有安普朱監軍道粵建築橋以通滇先于兩岸築石墩高一十三丈有奇寬亦如之鎔鉄爲和聯扣爲索索三百餘扣扣重十八九觔索凡三十綆貫兩岸石窟中索上橫鋪巨木蓋以大板石貌水犀之屬爲橋鎮者悉備焉又以索末所餘十餘丈盤繞鞏固費金錢巨萬起工于崇禎元年正月落成于三年十一月此所謂鉄索橋也自流寇變亂僅存鉄索數條順治十七年督撫會題得請發帑重脩飛梁架木狀若金闕明橋康熙二年六月江水大漲橋復壞又請帑金重建旋脩旋圮康熙七年十一月安順府知府季彭二人前

後督工鼎建如十七年製而堅固高聳仍用舊索縈繞以防搖撼橋上起板屋以避風雨遙望空中樓閣橫亘江心惜無作圖以記之

貴西苗種

貴西苗九種種類各別大約垂髻垢面語言與黔人不同以青布帕裹髮高盤額前所佩匕首終其身未嘗解無絮布雖大寒亦止披破氊一片或犬羊之皮衰廣三尺許風從左至則披左肩風右至則披右肩或掩于胸或負于背皆視風所至居高山大箐中不產稻唯食苦蕎雜糧貪悍輕生跣足走險易于爲亂雖飢寒迫之亦由漢人欺其愚而傷之太過忿激而成也

矇瞎

黔中苗人稱　天子爲京裡老皇帝稱大小官府皆曰皇帝其私稱官府則曰矇粵西稱官曰瞎稱官府之僕從皆曰老爺各衙門曰朝廷噫矇瞎之稱殆春秋一字之譏歟

衣服飲食

苗人多衣草衣婦人以筒布爲裙以荷葉包飯澗水澆

而食之以蘆管漬酒飲之謂之竿兒酒呼坐爲反戴平聲

雞

打牙犵狫

苗種有打牙犵狫其至尊者用銀鏤鳩杖

流官　趕場

苗人呼漢官爲流官甚畏懼之呼上市爲趕場

苗錦　金星石　陽山茶　水銀　硃砂

梨平多苗錦思南有金星石斲研甚佳陽山茶絕類松蘿土產水銀硃砂

歲臘

苗中歲臘有以十月十一月者迎春多扮故事殊怪奇俗用雞卜吹蘆笙賽神打鼓爲戲

石花

黔靈山中四月內石生花如雲霞燦然人多往觀之

男女婚匹

女兒未配者攜竿于野男子未娶者簪花爲號每晚食後打鼓聚會謂之跳月未婚匹者任其淫奔女人銀釵垂耳以馬尾爲髢

国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用

同年

安南至新興所沿路多煤出然所產不及京師自關嶺至此層累而上絕無平地凡岩壑左右苗類甚繁輿徒力役皆苗也每輿夫一名父子兄弟皆隨之互相更代以均其勞疾走若飛鳥漢人戲稱之曰同年則輾然色喜不知其何所取義聞呼踴躍也

氣候

自平彝而上過滇南省城歷大理永昌騰越地益高氣益熱四時草木不凋花果皆先期一兩月或兩三月至期復有之如桃李秋冬吐蕚臘月間花實並見及春爛熳如故諸草皆然然邊城屬邑瘴癘傷人未嘗不因氣熱之故有舒無歛也余九月抵任具詞致告關廟見廟中蜀葵與木樨並開以爲甚異及至館舍則薔薇木香錦葵等花俱發是月抵省後則建蘭水仙茉莉及紅梅桃李同時爛然萬里之外物候之奇觸目驚心類如斯矣

青溪洞

由衛城八境五里有清溪洞洞口廣延數丈再上有臺

国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用

石乳下滴成柱再入則燃炬而行石床石几備焉再入
里許旁有石縫僅容一人盤屈而升天然有掌奥門戸
土人言尚有十餘里通紫泉洞然幽秘杳冥不可入矣
及出見旁又有一洞上有石鐘鼓形宇宙靈奇無所不
有高山大川之間若此洞者又烏可勝紀哉

壽泉碑

嵩明州塔山共石自麓至頂纍纍俱青鉄色天台萬馬
渡不及也前行有壽泉碑相傳有奇樹生于此名曰白
鶴香每歲花時各山壽蛇鴛鳥皆集樹下泉流其旁人
飲輒死今樹已伐行者猶相戒焉

国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用

康熙九年十一月二十五日續會
陛辭赴雲南按察司任由會同館起行十年正月朔旦
次河南永城三日次南宿州憶辛卯年續會以史官
得請于　朝馳驛省親道經於此遇鳴鏑者十騎白
刃相向急率厮養七人彎弓力敵遂殺賊三人生擒
其七縛致州守迄今二十年矣城東耆老猶有後談
往事顧而問焉者追思曩昔翻爲色變
蕪湖北岸爲蟠磯土人云老蛟蟄焉繁昌縣二十五里

曰蟠子磯磯上有城梵宮修竹鬱然秀麗相傳明末
時兵書阮大鋮屯兵拒左兵處也
從馬當山二十里過小孤山小孤矗立江心峯巒聳秀
右爲江西之彭澤左爲江南之宿松梵宮琳宇長松
古栢錯雜相間長江一奇景也
黃州起行不數里遙望對江赤壁卽東坡賦云西望夏
口東望武昌者是也武昌今武昌縣非會城夏口卽
今漢口也查楚乘所載赤壁鏖兵在嘉魚以上距黃
州四百里非黃州之赤壁一曰黃州乃赤圻非赤壁
未知孰是
過應城百里曰觀音崖崖卽京山之枝旗巖足洞空天
然海屋石浪波疊僧人支架度成佛殿尚有餘巖覆
殿之外西隅有樹一株大百圍生崖中色榦與石無
二而其枝葉盤引洞外還蔽殿宇可數畝蔭所謂桄
榔木也殿外東隅有娑羅樹一株亦大百圍去娑羅
二丈許又有椰樹一株大亦適等其根榦輪囷離奇
細葉卷翠不可名狀山下石碑刻百丈泉三字書法
甚穠壯旁欵曰劉崙書而其泉乃在山上

安陸州蓋明世宗潛邸至今王城故址猶在踐位後陞
承天府亦設興都留守司如鳳陽故事南城雉堞樓
閣一準江陵云按此郡故爲郢中楚子自荆遷郢乃
僭王號其國始大傳稱漢陽諸姬楚實盡之則渡漢
都郢以後事也
漢江之西有莫愁村盧家有女名莫愁善歌舞嘗被召
入楚宮詢土人曰村在蔓草中莫識其處
余過三尖山口百頃鋪祟岡陟降屢屢見虎夜望虎眼
甚綠一開一合閃閃如燈土人諱言虎謂之山王

自荆門出南城有關一座曰虎牢關五里曰虎牙關今
廢十五里曰新市關鋪廟巋然高峙旁有磨刀石碑
記俗謂青龍偃月刀者留廟後蓋先主借荆州漢壽
亭侯以前將軍鎮其地新市之野則建立壁壘處也
自荆州至澧州分兩路凡乘傳至江陵者十月至三月
從東路公安縣接應而遞至澧州四月至九月從西
路松滋縣接應而遞至澧州此湖南更定郵制也時
當夏秋之交由松滋行至蓮花蕩口泛小漁舟打兩
槳入蓮花灣盤繞數十折總不出蒹葭菱芡中舟人

皆採菱以嬉久之方出湖方知此中別有洞天

凡京師入滇者由河南南陽府出新野入楚境歷襄陽荆州而至常德由秦晉山左入滇者亦取道南陽至常由西蜀入滇者陸路一出建昌衛一出遵義府若舟行則下夔門過江陵而至常由吳楚豫章浙閩入滇者水路則溯長江渡洞庭而至常陸路則取道漢口歷京山孝感安陸荆門而至常唯百粵與滇黔接壤或由黔省安籠或由滇省廣南俱可直達昆明由水路出洞庭者仍溯常而上蓋常爲京省水陸必由之戶故宦游賈客入滇黔者多寓家于此云

由常德水路至鎮遠者於西門覓舟大者曰辰船容二十餘人舟至辰沅而止小者曰鰍船容三四人可泝五谿直達灘水逆流牽挽層累而上計程僅一千二百里然灘多石險一月方達且辰沅一路不設遞運故乘傳之使從陸者居多焉

由桃源縣西行二十里即進山從此以往高高下下一路皆山矣五里至白馬渡溯流沿山而行左瞰空江右挾巖壑即道書所稱白馬浪光之天渡江登嶺折

下平田五里過桃川鋪渡小溪折而南過仙徑亭乃入桃源山山之陽有洞口桃花洞又曰秦人洞攀磴而上至洞曰石壁峭立縱廣丈餘洞外有瀑布千只挂絕壁而下雖大旱不絕瀉潭中行里許伏地不復見又北行三里與桃花溪合流出大江潭在洞門外深不可測循洞而下有石橋橫跨兩山谷謂之過仙橋其初鴈石懸成危傾欲墮歷千百年不知所始近世重修竟失其舊橋畔多產方竹虎鬚蒲黃精等藥相傳洞門半闔半啟近代有中丞郭某者來游見一

童子持香出迎即乘雲冉冉去郭嘆曰此仙境宜秘乃壘石高之今洞門如故但有紅龍碧蘚終古長封陟山半有桃川宮萬壽觀即邑人黃洞源修眞處有弟子爲辰谿瞿童童仙去洞源東游茅山復見童謂之曰吾將蹈東海矣次日亦羽化今觀前有摩頂松爲瞿童沖舉之樹旁有煉丹臺臺下有淪鼎池皆其遺跡桃川後臨大江之濱曰桃花磯斷岸千尺靈風宵然爲漁郎鼓棹處稍上又有纜船舟即出大江爲桃源後洞洞有門高不數尺踞沅江之滸今前後兩

洞盡成孔道矣或云漁郎即黃道真後道成入仙故
此地又名靈仙之府自陶彭澤桃源行後唐王右丞
劉賓客作桃源詩皆云雲中雞犬秘宇靈宅皆以泰
人洞爲仙窟矣韓蘇又辨而非之耳目之外何所不
有並存於人閒可也

辰邑山溪最爲奇勝自船溪至邑四十里一望巖石林
立熊色之妙彷彿太湖靈璧車馬都從石罅間行或
高如削壁或砌如欄楯或如馬馳虎踞或如祥鸞舞
鳳或如樓閣或如烟雲種種駭矚居民皆藏石塢中
短竹周遭時見烟升從風卷散似輞川圖中北垞意
景至如辰溪城市四圍俱石骨奇擎謂之五城山楚
威王使將軍莊蹻定黔中至此因山築城是也城南
一帶則有石屋嶢岑臨江數仞與狄流奔響互爲吐
吞尤出人耳目之外

明制萬歷中設偏沅衙門以撫苗半年駐沅州半年駐
偏橋關爲黔楚重鎮近爲言路建議割湖南七府并
郴靖二州設湖南巡撫駐長沙遷藩臬而偏沅遂廢
舊署之東舍有古柏纏絡垂絲翠色可挹數百年物

国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用

也州治元妙觀中有唐明皇像治銅爲之相傳天寶中上方所頒也

倒馬坡之巔曰武勝關土名上馬營五里穀子鋪十里酉陽鋪十里至黃絲鋪設腰站此地俗近苗蠻女德不戒而黃絲鋪爲尤斯夜郎之墓門濮上也

貴州省城明初設貴州宣慰司至隆慶中改貴陽府環城九里七分自南至北街道甚闊市肆咸聚從來談者皆謂滇南重地而取道于黔中一綫設黔省總爲滇計然明時二百年中黔常多事不及滇雲之盛近則黔地漸安荒蕪漸闢矣

貴省城西隅有土著老人張姓言宣慰司安氏向與流官故府西一帶舊稱老苗城天啓中與守土臣不協乃招水西酋長安邦彥陷龍里攻省城自天啓二年二月初七日被圍至十月初一督師張鶴鳴援兵至乃解圍後朱燮元繼至始平定議于舊城外增築一城謂之新城以護城外居民工竣于天啓四年周九里三分自孫可望由黔出黔乃大築省城搬新城石

爲之新城乃毀廢
安順府元爲習安州明爲安順州今陞府城圍九里置
市宮室皆弘敞壯麗人家以白石爲墻壁石片爲瓦
估人雲集遠勝貴陽昔嘗議立省會于此因秤土輕
重不及貴陽故舍此從彼今移提督駐此以鎮盤江
附郭有普定衛明初設普定軍民指揮使司以襟帶
三州北權其重故今黔民但言普定而不知安順威
之所懾久矣
馮時可滇南紀事云滇中日月星辰視他處較大余至
此見太白一星光芒輪廓果覺有異
鐵索橋今爲入滇要路然順沿庚子入滇之師從水西
紆道潛度初不由此橋道旁有石壁題曰在德然哉
然哉
由普安向沿山麓行少頃即上雲南城險仄迢遞將及
顛名龍擺尾者險絕難行凡六十丈又最上爲江滄
口始陟頂此處斷崖成徑峻滑不可支足過一小庵
又西上爲避陰坡凡此三險總曰雲南城又三十五
里至大坡十里娥娜坡此二坡亦高而長又十里至

国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用

亦資孔其舖家之婦當壚招客其爲桑間濮上猶黃
絲舖也又四十里上坡乃入滇境上有石龍古寺今
廢但存觀音院及關聖殿左右有兩坊一曰滇南勝
境一曰彩徹雲霄
訐江南鎮江府逆流而上歷至楚沅江至鎮遠水勢
如建瓴則黔省已在最高處又從鎮遠至滇南所過
萬山皆拾級而上間有下坡然較之上坡十不及二
三及至平彝望貴州如在釜底向之所歷諸峯多天
蔽日者皆俯而視之則滇之高更不待言矣

夜觀北斗訐其甚低今考北京北極出地四十度江南
北極出地三十二度雲南北極出地二十四度則北
斗之低也宜矣地高則風勁故曰貴州無日不雨雲
南無日不風風多揚沙拔木然風每從西南來尚未
解其故謹識之以問識者

国立国会図書館　タイトル『説鈴』 請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用

分水崖

滇海葉榆水一名西洱河東岸有分水崖儼如斧劃漁人謂自崖下分水爲兩界南爲河北爲海鹹淡不類河魚不入海海魚不入河游至此則返魚族類頗多視魚水所出更美冬鯽甲于諸郡魏武帝四時食製曰滇池鯽魚至冬極美海首有石穴八九月産油魚人謂水鹹故肥河尾産細鱗魚皆魚族之至美八月望夜洱海正中有珊瑚樹出海面漁人往往見之世傳海龍獻寶

国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用

內典云珊瑚撐月此世外事不可以意見度其有無也
冬月海風水面起火高數丈莫知其故易象曰澤中有
火革海賦云陰火潛燃豈其事歟

金蝦蟇

雲南永寧州城外有曹溪寺殿左右各有一泉西泉稍
大水從地底湧出東泉止濶七八尺長丈許深不及尺
有小龍王祠泉口鑿龍頭泉從龍口瀆出潮至則水湧
過龍首溢溢流注每日或三次謂之聖水三潮然亦有
日不至或一二至者水中有金蝦蟇時時出游過客見
之以爲佳瑞寺對河有湯泉楊用修題爲天下第一温
泉也

信天翁

信天翁水鳥也食魚而不能捕魚日夕立水次俟魚鷹
所得偶墮者拾而食之藍廷瑞詩云波上魚鷹貪未飽
何曾餓死信天翁

六月廿四年節

雲南馬龍州六月廿四爲年節是晚婦女俱艷粧燃炬
照屋謂之照歲焜燿如同白日大家小戶俱盛陳酒饌

合家歡樂名爲過年

黔中溪洞

登鎮遠府東山歷中和洞青龍洞及樓閣諸名勝兩大洞俱在山顛其曲穴交穿不減飛來峯中和又名中元洞內祀大士山在城內下洄長流高架虹橋城分兩岸離鎮遠三十餘里有華嚴洞天然石洞氷乳倒垂曲折約深五六丈內有天生大士及羅漢獅象形狀洞臨道旁觀者燃薪而入離偏橋三十里有飛雲巖巖臨道旁似洞非洞其石勢倒垂宛若萬疊碧雲舒卷風前飛騰可愛巖前峙怪石數峯峯頭架小亭一二山下清流俯長橋橋邊即月潭古刹也去清平縣十里許有雲溪洞土人號大峯洞洞深濶約數丈旁穿小穴甚多明朗可觀再委蛇而入深約八九里燃薪秉燭方能入然亦止行里許其六七里即一派水雲洞天矣白水河在鎮寧城南懸崖飛瀑數十仞雲霧塞其下眞大觀也再過雞弓背關索嶺山勢上下相連周百餘里山頂有關索廟予前有關索嶺考今碑碣尚存普安州鸚哥嘴石徑峻窄下臨深澗再過軟橋哨高峻盤登約三十餘里中有

斷澗澗瀉長流虹背跨其上又至狗腸坡牛山盤折約二十里壁山在城西南普安卽古夜郎地也

餓鬼洞 惡灘

黔中灘洞險惡者極多而餓鬼洞灘水尤大險惡最與舟相觸滾滾直入艙中多方掩拒衣被鮮不淋漓最惡之甚也灘長里許浪大而石險舟行少不戒輒破碎淪溺

號石 蝎子花

點省山鎮有號石山谷多蝎子花

由平溪行江右一帶石質如疊雪每石不下幾千層方如書帙高高下下狀若充棟沿江不一而足俗名其地曰千卷書

藏書室

辰溪縣左岸稍西有巨石外貌雄渾而虛其中曰鐘鼓洞洞中有藏書室相傳穆天子藏書處正統中樵父入石室見書報縣縣令往取之書皆隨風飄滅無存邑中有大酉山爲穆天子藏書處而沅陵之小酉亦稱藏異

書處一曰小酉即大酉之後門然實無據

沉香船

楠木洞稍前絶壁之上石縫中有船長可八尺許俗稱仙人所留沉香船也古人置船于百尺之上峭壁之中此意殊不可解以愚見測之前從軍西蜀時見攻洞者洞口在懸崖崖上廣而下削無策可登乃製小船繫以巨索從崖頂縋而下與洞相對乃破之此地石崖構木比比而是若非當年建屋之船即後來破屋之船也今瀘邑亦有牀機岩岩孔中置一牀一機牀與機亦載人之具也請以質之識者

沉香棺

常德倒水岩仙蛻石石皆壁立水濵逶迤高廣上鑿石竇者十下臨絶壑內一竇中藏木槥五舊傳爲沉香棺土人云水漲時健皃引絙而上棺朽遺蛻尚存舟人戲以竿撩之雷輒怒擊亦未知何代所留曩從軍夔門時有風箱峽者數仞絶壁中疊置木匣如風箱者甚多仰望色如朽木較棺形則小其景象頗相類也

武陵娘子　高唐神女

辰常之間人多尚鬼祭必巫覡如雕騷所載九歌名號稱神稱鬼不一而足所謂習俗移人賢者不免故祀典所不載而廟貌翼然者比比而是如豫山廟祀越相而山畔復有武陵娘子祠云乃大夫之妻載在府乘得非謂蘇臺歌舞沼吳有功當日黃金鑄像兼及若耶半度耶大抵千百年後傳信者少傳訛者多如巫山神女廟今古相傳盡以爲襄王香艷事其始也本于高唐託賦後世文人墨客遂從而膾炙之憶昔分藩西蜀時親履其地于荒烟蔓草中得碑文一通所謂神女者乃大禹導江至此江流不行神女九疑是所傳女枝禹玉篆靈符及治水六臣江水乃流彷彿如桐柏山導淮鎮表所故事明時有都御史某巡撫四川奏毀淫祠神幺亦在毀中有川東道某者執典籍以爭之乃復立祠兵燹之後僅存基址然靈威嚴赫猶在詳載蜀遊筆記

丹砂井

常德郡北百步有丹砂井其泉色赤武陵廖氏譜云廖平以丹砂二千斛置所居井中飲是水以祈延齡抱朴子曰余祖鴻臚令臨沅云此縣有民家世壽考後徙去

国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用

子孫多夭他人居其故宅復奕世壽考由是疑其古毛井水殊赤掘得所埋丹砂數十斛去其井數尺皆丹砂汁因泉入井又云此海蟾翁煉丹處有仙人黃泰常以丹砂置井中病者取水服之輒愈井旁舊有著詩坊後入爲府第

善卷山

善卷山堯時善卷讓位避居于此今孤峯絶頂有善卷先生古壇及楚望臨睥仰止二古亭旁有白龍井傳有白龍蟠伏于其內與山下灣水相通一名枉山其下爲枉渚即楚詞所稱朝發枉渚夕宿辰陽者也枉渚爲善卷先生釣灣其村亦曰善卷村山容聳秀曲渚依流令人有出塵之想沅江至此如一砥柱過此則百里平疇直趨洞庭矣

茉莉夫人

善卷山之東半里有大石在竹林中曰茉莉夫人以磨磨麵供養大衆傳稱宣鑑和尚德山參證時夫人其說甚迂誕郡乘及袁中郎集皆載之查茉莉夫人無考或云即諸天中有摩利天所稱鬼子母者或云張三

国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用

丰集有茉莉元君疑即夫人未知孰是

白泥窖　楠木神

洞庭湖白泥窖長十餘里湖水淺不及尺舟行須水尺五不得已盪舟膠泥中螺蚌碎石與艘板相軋聲剌剌不休適以風猛甚瞬息而過舟人以爲此乃神窖非風不行數里之地水涸時人力推挽行二日者有之篙頭皆綴橫木形如十字其銳者一入膠泥不能復出過此即入楠木窖洞庭夾末至夾數里四天陰霾舟行黑風濁浪中舟子驚相耳語剪牲焚楮色甚匆遽初不解其故少頃見神木直逼舟旁不及一丈而返遙望課船遇之船破賴賈筏得救舟子色稍定乃曰此楠木神每遇暴風晝晦輒出游湖中神首色況綠如螺髻往來于神木窖之前後左右終古如斯故稱神木云

海水中高

數年前隨諸大夫之後議築海堤遂得觀于海海水中高而四垂潮來時有黑氣如烟雲者與水相屬先水而至乃憶摩詰潮來天地青一語非奇句乃眞境也然海水中高之故未得其理以爲視遠當如此耳及過洞庭

四望湖水亦復如見始悟地包于天則其體圓圓則山河藪澤亦隨之而圓所謂中高而四垂者地勢如斯水者天地中之五行耳有不爲一氣之所旋轉耶向謂水勢平流者特未嘗于數百里平濶處觀其大勢耳或曰地體之圓因何而驗曰試觀各省太陽出地時刻分杪遠近不同其理顯然先儒言之詳矣

君山蜃樓

岳州太守包元辰曰康熙九年庚戌五月十八日洞庭君山側見蜃氣有樓閣旗旗人物牛犢無一不備觀者傾國食頃者再乃散因著君山蜃樓行

鉄牛　鉄杻

岳州城門左側有鉄牛一蹲踞西望而張其口若有吞湖之意想亦五行尅制之理與滇省銅牛制水之義同門外砂磧中置鉄杻五其一較小不知起于何代俗稱鉄枷長八九尺廣五尺餘厚尺許度其輕重每一杻不下萬觔形如乂字其交乂處廣二尺中有圓竅徑一尺每又平分四端端廣尺許其兩端復有兩竅大如梧製度甚工其一小杻交乂處無大竅而旁有小竅四竟不

知何用强名之曰杜耳或以爲厭勝辟蚊蜃之類庶乎近之不然得非繫舟之具古人所以備風濤者耶

黃花地　悶頭花

由漢江陸路沿江東北行時值二月黃花爛熳千頃一色土人謂之黃花地唯漢上有之他處所罕見也渡灘口瀕水冬温至黃潦鋪平岡嫩綠川原如繡陌上遍生紫花自根至顛純花少葉色如江南諸葛菜桔梗花妖冶悅目數百里內皆有之楚人呼爲悶頭花近之瓠頭悶不止相戒以爲不可嚮邇吳人呼爲老鼠花花蘂皆

入藥春月採而藏之一物之微而吳楚異俗去取相懸竟至于此

前川

由黃陂出大南門行距城百餘步爲二程先生祠伊川先生實生于此祠前濠水曰前川即傍花隨柳處也祠內有聰明池蛙不鳴蚊不鼓旱不涸後掘土得石窳二上有八卦或攜之去遂不驗

柏子塔

麻城九龍山柏子塔唐德宗四年建塔九級覆以鉄鍍

国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用

鑊旁一柏盤根而生每立秋日午塔無影

固始蜃氣

固始大山鋪爲吳豫分界即古寢邱也其山又名大別山又名安陽山唐兵平蔡嘗屯其上上有白龍池嘗有蜃氣成人馬樓閣狀禱雨輒應大山以東屬霍邱矣

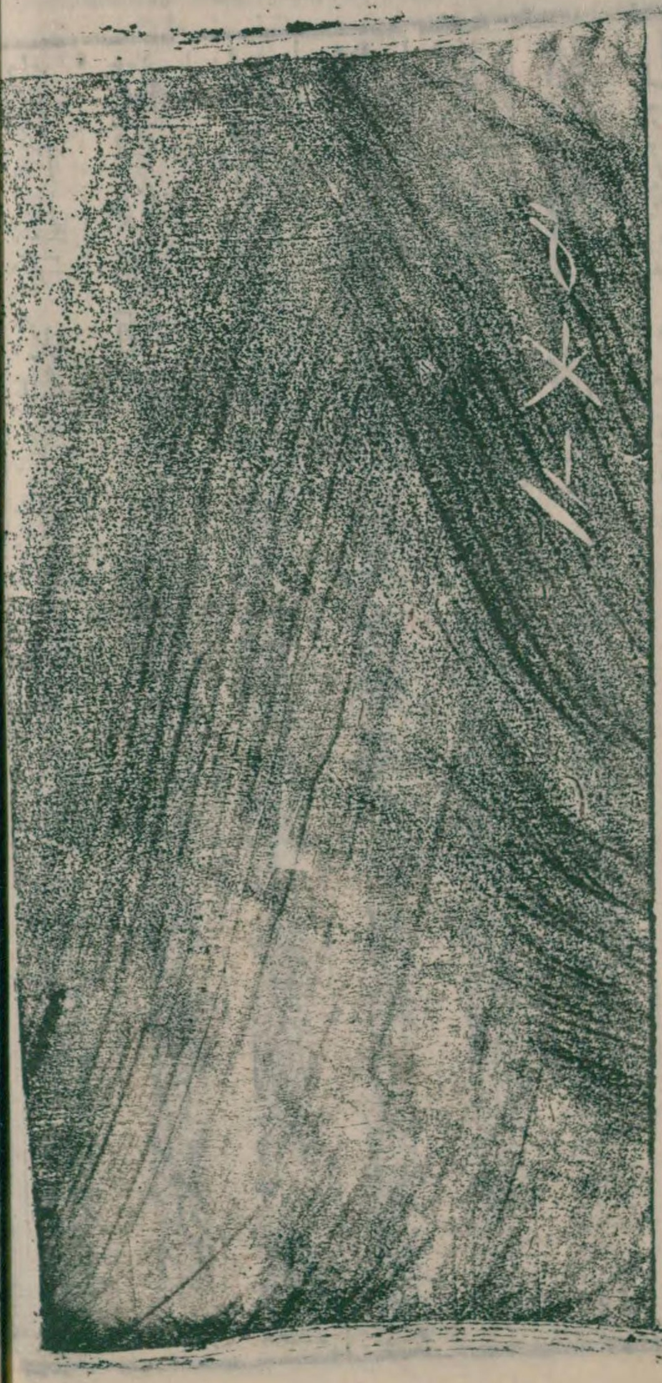
優曇花

安寧州温泉之側有優曇樹一株高數丈六花碧葉相傳西域移來不知幾千百年矣居人折其枝百計插之終無萌蘖余乘柔條數枝植小盎中未幾一枝忽茁數月枝葉宛然土人以爲異自滇攜歸登陟數千里歷冰雪餐風雨者五閱月竟無恙喜而記之

滇南在南交昧谷之交唐虞時實通中國夏商周屬徼外爲西南靡莫之地戰國時莊蹻畧地至滇池因王其地號滇國秦通五尺道置吏漢武以後乃稱益州其間山川磅礴神異挺生志乘所載詳哉言之矣若夫英靈之氣散爲百卉如滇茶之種七十有二扶桑五色艷同霞綺以及奇花異植未經見者筆不勝紀最後則聞大理府有和山花云大理負山臨海山爲靈鷲水爲西洱

昔阿育王始封之地以故釋迦說法大士化身靈跡詭異莫可殫述靈鷲之旁爲和山是曰上關樹生和山之麓高六七丈其幹似桂其花白每花十二瓣以應十二月遇閏則多一瓣佛日盛開異香芬馥非凡花臭味中出一蕊如稗穗俗以爲仙人遺種余駐跡會城昆明距葉榆千里非公事不得往逮大理諸司有赴省投謁者問之則曰十年前主僧惡人剝啄佯置火樹下今成灰燼矣余爲之惘然居無何閱雲南府志載擾曇花在城中土主廟內高二十丈枝葉叢茂每歲四月花開如蓮有十二瓣閏歲則多一瓣占花多少以卜歲亦名娑羅樹昔蒙氏樂誠魁時有神僧菩提巴波自天竺至以所攜念珠分其一手植之余恍然曰是與和山花何以異哉洱海之俗特未知其眞名爾急使人至土主廟則久沒兵燹中廟亦新構非舊宇久之安寧州太守至盛稱州城之北有溫泉爲海內第一隔岸爲曹溪寺寺中有曇花樹來自西域滇省惟此一株更無其二余考謝肇淛滇略曰安寧過泉西岸有寺曰曹溪其中有曇花樹一株相傳自西域來者扶疎百尺綠葉白花移蘖他種

終不復活台之州守之說相符余乃謂守曰安寧之優曇大理之和山土主廟之娑羅樹其花同其色同其枝幹亦同特因其地而異其名耳今和山土主廟二木不可復見安寧一株無異尊靈光矣壬子夏四月值曇花盛開州守乃馳使折一枝以贈其花葉枝幹之載乘果無異也余笑謂守曰志确移藪他處終不復活果如是則西方祇樹不復傳于人間矣夫草木無知之物也猶靈根異卉未嘗不與善氣相迎子官州牧一塵不染我為士師終朝脫粟其清虛沖澹之氣與世初無迎合與優曇未必無善緣子姑為我栽之太守曰諾乃採柔條百枝遍插于大樹之旁三月後太守楓書報余曰一枝已萌蘖矣余喜甚乃移置盆盎中碧葉爛然一根五幹士人驚相誇詡以為奇瑞冬十一月余得請還里遂舁之以歸犯冰雪歷水陸者五閱月始抵里枝幹稍凋落乃易盎而植之今年春軋茁怒生至夏五驟長三尺虬枝翠色已具扶疎之狀余喜西來異種無心得植且喜里相隨霜雪不改似與余有善緣也者故援筆記之



未至沅州二里有仙人塘江左石壁森秀竹樹青蔥壁上題四字似古文篆籀云是仙人所題人莫有識者

沅州西南五十里爲龍標城卽唐時人王昌齡爲尉地也卽入夜郎境蓋夜郎甚廣由沅至黔皆其地也

由黔陽六十里至洪江乃鎭遠常德適中之地五方雜處井陌成行賈舶至此辦買棹纜口檣俱爲少憩

過辰溪縣二十里浦市人烟稠密雞犬相聞榜人佔客俱停舟貿易舟人曰從此而下好山好水應接不暇

国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用

矣又十里白崖稍下有石壁一帶峭立江右其最高
石罅中多架木爲屋參差點綴舟行仰望縹緲若神
仙之居不知其何從搆屋又何從出入相傳鼎革時
人民避兵之地數里上下皆有之
楠木洞負山臨水攀援甚艱洞門有大石若屏障而虛
其左側以通出入相傳昔時避兵其中者萬計後失
火自焚鮮有免者舟稍前見絕壁之上石縫中有船
長可八尺許俗稱仙人所留沉香船也洞左有山形
如臥馬首尾宛然昔時鄉人相驚謂馬口食禾遂擊
破其口今駁落過半矣
響水崖石壁連亙宛然城郭泉水出其下其橋洞層次
方圓平直無一不與人工相肖壁間有罅即搆木爲
房以補之明窓蓬戸危梁飛棟無異靈山貝宇海上
瓊樓停橈仰眺不覺徘徊久之
古稱五溪者皆棣辰境爲辰陽眉目酉溪楠溪武溪辰
溪雄溪是也酉溪在郡西北二十里小酉山山下石
穴即小酉妙華洞穆天子藏異書處溪水出焉合北
江而入沅楠溪即明溪在郡西北一百里武溪古作

撫溪在瀘溪縣西一百五十里辰溪考縣志云辰溪源出龍門山歷獨母水北入辰水辰水又經縣北合流縣前之沅水則辰溪與辰水皆從辰溪縣入沅矣又考沅陵縣志云辰水在沅陵縣城東一里流入沅水豈辰水在沅陵不從下流入沅復逆流一百四十里會辰溪之水然後入沅耶存之以備參考雄溪源出黎平至洪江入沅而辰志不載原委蓋五溪之水皆入沅江故楠溪之下十里曰會溪取五溪相會之義云

顧開雍云黔中郡五溪辰志闕雄溪不敘今考靖之會同本黔中故地所屬洪江承黎平下流其爲雄溪故在焉辰人以非其所轄軼之謬已

再考沅江一水爲今滇黔孔道常德舊志云源出牂牁且辰志云源出播州有議其未確者且不注經行會合之地則源委難稽近考常德新志云沅水出牂牁且蘭縣爲旁溝水又東至鐔城縣爲沅水（漢鐔城今黔陽縣以上述水經文）其支從黃平州（由牂牁分支出諸葛洞下鎮遠府爲瀣水瀘溪非其說未詳）又非始通舟流平溪與思州水合經洪江

過沅州與黎平水合瀙水過黔陽城下與渠水大江合其流始大又過江口與溆水合又過辰溪與錦水合卽麻陽江水東至瀘溪及辰州與酉水合又東下壺頭經怡望過常德府城南東注龍陽與滄浪水合有漸水一名澹水出漢壽顧開雍曰考鎮遠以下瀙沅二水桑欽氏言沅水出牂牁且蘭縣爲旁溝水至鎮城爲沅水而酈道元又言無水出故且蘭南流至無陽故縣又東南入沅謂之無口無水卽瀙水無陽卽鎮城桑泝始言沅酈析流言無而皆出于且蘭總一水也不猶濟瀆出王屋山伏名沈見名濟乎或謂其支從黃平州者抑未矣

桃源後洞巨石蹲踞江滸洞門當其中雙扉宛然終古長扃稍前卽桃花溪纜船洲爲漁郎鼓棹處繞行三里可至前洞按淵明記云林盡水源便得一山山有小口無所謂前後洞也且後洞在大江之濱戰國時楚師入滇以來久爲通衢與林盡水源之義不甚相似或好事者爲之耳記又云既出處處誌之後尋向所誌遂迷不復得路後遂無問津者則不獨後洞之說杳然難稽卽今所謂前洞也者亦未詳何代何人

於漁郎迷路之後復表而出之遂致今古名賢詩文盈帙然其地山溪草木自非尋常境界故黃洞源瞿柏庭崔婆張虛白輩接踵而出又宋史載建炎初桃花洞大水浮出一石其文曰無爲大道天知人情無爲窈冥神見人形心言意語鬼聞人聲犯禁滿盈地收人魂讀之高古簡奧必非西漢以下文字由此觀之避秦人也近于仙矣

未至常德府十里青泥灣岸有英佑侯廟皆先年商民建立以祀蕭公晏公二神皆江西臨江人生有奇相

歿後著靈江湖相傳蕭爲水府靈通英佑侯晏爲平浪侯而華容邑乘又稱晏爲近代人有功江淮間元時封都督今楚中江右舟行者崇祀蕭晏如黃河之祀金龍四大王一入蜀江則舟人報賽者又崇祀張桓侯矣

洞庭[illegible]湖之中央沐日浴月吞江吐霧蓋合九[illegible]之水經數千里溪洞諸流滙爲巨浸范記稱朝暉夕陰氣象萬千已得其梗槩而孟襄陽之涵虛混太清杜少陵之乾坤日夜浮二語可謂洗盡塵滓形容

入妙矣

九江者沅漸酉澨辰沅澧資湘禹貢所謂九江孔殷者是也夏秋水漲時方八九百里徑三百餘里自牛皮灘至洞庭夾皆與湖水相連一望汪洋浩淼無際冬春水涸乃識某洲某墅僅擇水淺處泊舟非能藏舟于壑也

布袋口之名不知起于何時蓋洞庭一湖合九江五瀦之水率西南一帶支流滙爲東湖西向入口與九江水合流過州至城陵磯入于岷江實有括囊之象其名俚其義確也

山海經曰洞庭之山帝之二女居之楚辭所謂湘君湘夫人也宋元豐間祈禱輒應封其神爲淵德侯韓退之亦曰黃陵廟以祀堯二女舜二妃始皇南游至湘山遇風幾不得渡問湘君何神傅士對曰堯女舜妃始皇怒赭其山合此數端而論則洞庭神似娥皇女英矣而虞初志載洞庭君少女初與涇陽幼子爲妻繼嫁儒生柳毅則洞庭君者洞庭神也而近世復有柳侯爲神之說今之司水部受羊豕顏如渥赭以手

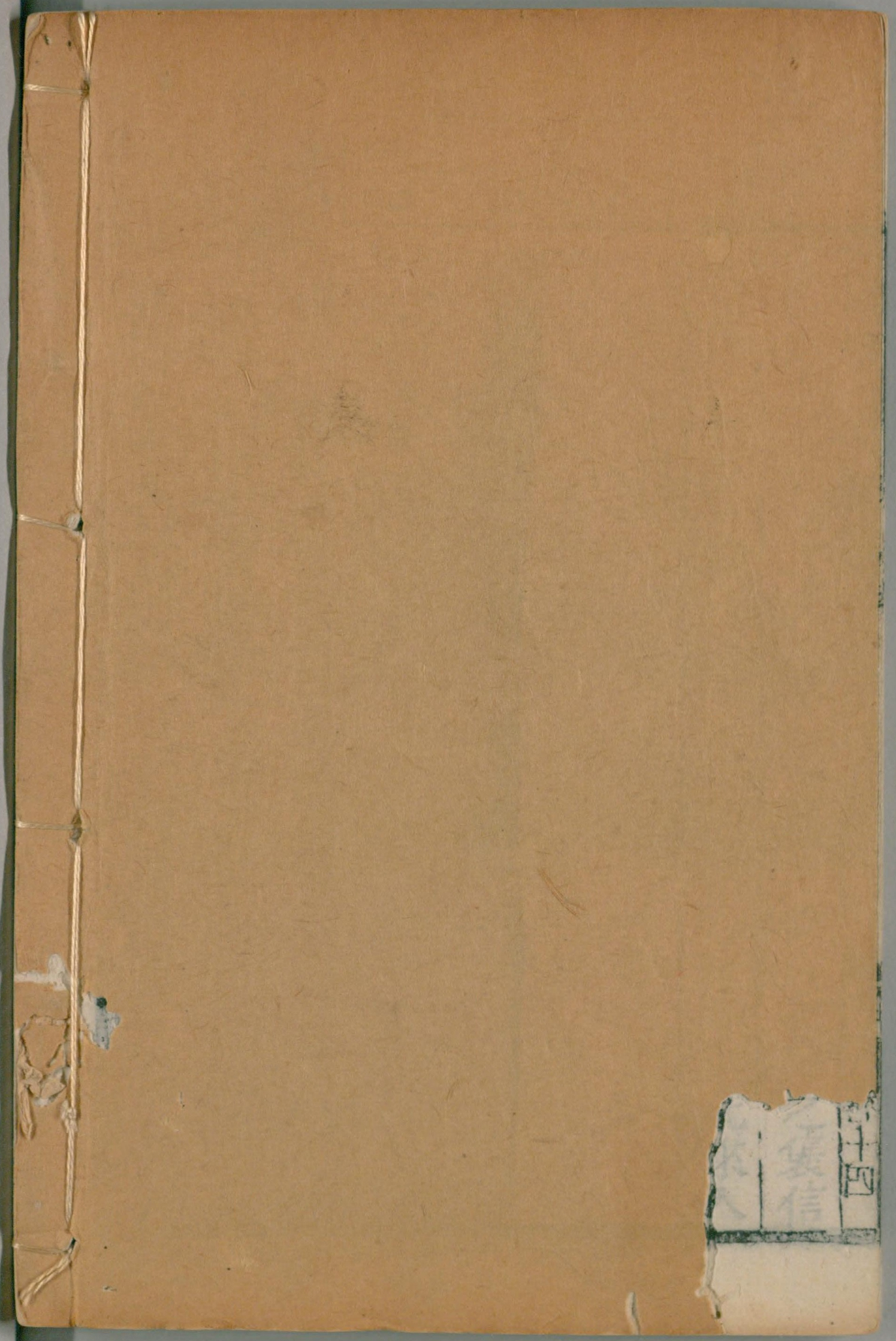
国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用

加額而立者志乘祀典皆不詳其原委王逸注九歌
云湘君水神湘夫人乃二妃未悉何據并存之以備
參考
新隄爲魚米積聚之地沿江廬舍綿亘十五里有小江
通汈湖上下洪湖及沔陽仙桃荆州安陸諸路商旅
雲集井陌成行余過時近元夜老稺少壯各鬧龍燈
於江濱金鼓喧闐歌呼竟夜豐亭之象可想見焉
漢口南數里漢陽府治東渡汀即武昌府治十里之內
置郡者二蓋上當滇黔秦蜀之衝下控左右兩江之
要故特於此嚴鎖鑰焉
商城古高陽氏封子庭堅于此漢成帝綏和元年封殷
後孔佶爲紹嘉侯平帝時改爲宋公今郭西北二里
許有商王墓疑即宋公墓至道中避帝諱改殷爲商
故曰商城楚相孫叔敖埋蛇之地也
周封周公子伯齡於蔣戰國屬楚莊王以其地封孫叔
敖之子僑是爲寢邱光武時改爲固始縣將與寢邱
即其地也邑治雖彈丸然流寇播亂時獨免屠戮改
稱繁庶焉

淮水從桐柏縣大復山東過信陽又東過潁川之褒信
汝水自東北來入焉又東過壽春淝水自東北來入
焉又東過懷遠由荊山塗山之中歷臨淮五河盱眙
而滙爲洪澤湖出清河口入河孟子曰排淮泗而注
之江與今之淮河迥異蓋舊淮故道傳聞從盱眙出
周家閘過高梁澗寶應湖至清水潭由芒稻河入江
自宋元以來築高家堰導淮出清河口故道久堙蓋
欲借淮流以拒黃河之水使遵北岸而引淮水清流
灌入南岸之天妃閘則淮揚運道濁河不得入永無
橫沙之虞且淮黃合流攝沙而行入海之勢益迅則
海口無淤滯之患今則河水入淮淮水不得止天妃
口內河水灌注清流變成濁流而安東一帶又分其
東注之勢至今五險雲梯入海正道淤沙漸高宜乎
衝潰屢告

CL.
NO. 4687.0

国立国会図書館　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　ガラス使用



国立国会図書館　　タイトル『説鈴』　請求記号 082.1-Se2162　　ガラス使用